

# Lettre de Mario Ybar à Émile Zola du 28 février 1898

**Auteur(s) : Ybar, Mario**

## Transcription

Texte de la lettreConstitution, Febrero 28/98

Señor Emilio Zola, Paris.

Señor:

A vuestro talento y mérito indicutibles unis el amor a la justicia.

Os hábeis puesto al servicio de una noble y santa causa poniéndoos de parte del infeliz e inocente Dreyfus.

Yo antes os admiraba; ahora os admiro y bendigo. Pero no os compadizco, aun cuando en recompensa de tanta abnegation y valor heróico há caído sobre vos una condena; debiera si envidiaros, ya que ella cincela vuestra estatua y os hace immortal.

Si alguna vez quereis venir a Chile, contad señor com mi modesto hogar. Os asseguro que es el hogar de un hombre bueno, que os agradecerá lo conteis en el numero de vuestros servidores.

Mario Ybar

## Les folios

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

2 Fichier(s)

## Les mots clés

[affaire Dreyfus](#), [justice](#)

## Relations

Ce document n'a pas de relation indiquée avec un autre document du projet.□

## Citer cette page

Ybar, Mario, Lettre de Mario Ybar à Émile Zola du 28 février 1898, 1898-02-28

Centre d'Étude sur Zola et le Naturalisme & Institut des textes et manuscrits

modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (CNRS-ENS-Sorbonne Nouvelle).

Consulté le 13/02/2026 sur la plate-forme EMAN :

<https://eman-archives.org/CorrespondanceZola/items/show/6299>

Copier

## Présentation

GenreCorrespondance

Date d'envoi1898-02-28

AdresseConstitution, Chili

## Description & Analyse

DescriptionLettre de soutien et d'admiration. Le destinataire offre son logement au cas où Zola voudrait se déplacer au Chili.

## Information générales

LangueEspagnol

CoteCHI Ybar 1898-02-28

Éléments codicologiques Photocopie de la lettre originale (2 pages).

SourceCentre d'étude sur Zola et le naturalisme

## Informations éditoriales

Éditeur de la ficheCentre d'Étude sur Zola et le Naturalisme & Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (CNRS-ENS-Sorbonne Nouvelle).

Mentions légales

- Fiche : Centre d'Études sur Zola et le Naturalisme & Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (CNRS-ENS-Sorbonne Nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR).
- Image : Document reproduit avec l'aimable autorisation des ayants droit d'Émile Zola. Toute reproduction du document est interdite sans autorisation des ayants droit. Les demandes peuvent se faire à l'aide du formulaire de contact.

Contributeur(s)

- Macke, Jean-Sébastien (édition scientifique)
- Vieira, Célia

Auteur(s) de la transcriptionVieira, Célia

Notice créée par [Jean-Sébastien Macke](#) Notice créée le 10/07/2018 Dernière modification le 21/08/2020

28.02.98

Chile



Constitucion, Febrero 28/98.

Señor Emilio Zola,  
Paris.

Chile

Señor:

A vuestro talento  
y mérito indiscutibles unis  
el amor a la justicia.

Os habeis puesto al servicio  
de una noble y santa cau-  
sa poniéndoos de parte del  
infeliz e inocente Dreyfus.

Yo antes os admiraba; ahora  
os admiro y os bendigo. Pero  
no os compadisco, aun cuan-  
do en recompensa de tanta  
abnegacion y valor heroico ha  
caido sobre vos una conde-  
na; debiera si envidiaros, ya  
que ella cincela vuestra es-  
tatuilla y os hace inmortal.

Si alguna vez quereis ve-  
nir a Chile, contad señor  
con mi modesto hogar. Os  
aseguro que es el hogar de  
un hombre bueno, que os



agradecerá lo conteis en  
el numero de vuestros  
servidores,

Y. G. G. G.